

## ОБЩ СЪД

Решение на Общия съд от 12 декември 2012 г. —  
Evropaiki Dynamiki/ЕОБХ

(Дело T-457/07) <sup>(1)</sup>

*(Обществени поръчки — Процедура за възлагане на обществени поръчки — Доставка на услуги за предоставяне на консултантска помощ в областта на информационните технологии — Отхвърляне на офертата и решение за възлагане на поръчката на друг оферент — Допустимост — Задължение за мотивиране — Критерии за подбор — Критерии за възлагане — Спазване на критериите за възлагане, предвидени в спецификацията — Явна грешка в преценката)*

(2013/С 32/20)

Език на производството: английски

## Страни

Жалбоподател: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoionion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Атина, Гърция) (представител: адв. N. Korogiannakis)

Ответник: Европейски орган за безопасност на храните (ЕОБХ) (представители: първоначално адв. A. Cuvillier, впоследствие адв. S. Gabbi и адв. D. Detken, и накрая адв. M. Detken, подпомагани от адв. J. Stuyck и адв. A.-M. Vandromme)

## Предмет

Искане за отмяна на решението на ЕОБХ от 1 октомври 2007 г., с което се отхвърля направената от жалбоподателя оферта в рамките на процедура за възлагане на обществени поръчки ЕОБХ/П/2007/14 за предоставяне на консултантска помощ в областта на информационните технологии (ОВ 2007/С 97 118626), и се възлага поръчката на друг оферент.

## Диспозитив

- Отменя решението на Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ), с което се отхвърля офертата, представена от Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoionion Pliroforikis kai Tilematikis AE в рамките на Процедура за възлагане на обществени поръчки ЕОБХ/П/2007/14 за предоставяне на консултантска помощ в областта на информационните технологии, и се възлага поръчката на друг оферент.
- Осъжда ЕОБХ да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 51, 23.2.2008 г.

Решение на Общия съд от 12 декември 2012 г. —  
Electrabel/Комисия

(Дело T-332/09) <sup>(1)</sup>

*(Конкуренция — Концентрации — Решение, с което се налага глоба за осъществяване на концентрация — Задължение за спиране на концентрацията — Задължение за мотивиране — Грешка в преценката — Погасителна давност — Размер на глобата)*

(2013/С 32/21)

Език на производството: френски

## Страни

Жалбоподател: Electrabel (Брюксел, Белгия) (представители: M. Pittie и P. Honoré, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: A. Vouquet и V. Di Vucci)

## Предмет

Като главно искане, отмяна на Решение С(2009) 4416 окончателен на Комисията от 10 юни 2009 г., с което се налага глоба за осъществяването на концентрация в нарушение на член 7, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 4064/89 на Съвета (Дело COMP/M.4994 — Electrabel/Compagnie nationale du Rhône), и при условията на евентуалност, искане за отмяна или за намаляване на размера на глобата, наложена на жалбоподателя с това решение

## Диспозитив

- Отхвърля жалбата.
- Осъжда Electrabel да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 267, 7.11.2009 г.

Решение на Общия съд от 12 декември 2012 г. —  
Novácke chemické závody/Комисия

(Дело T-352/09) <sup>(1)</sup>

*(Конкуренция — Картели — Пазар на калциев карбид и на магнезий за стоманодобивната и газовата промишленост в ЕИП, с изключение на Ирландия, Испания, Португалия и Обединеното кралство — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО — Определяне на цени и разпределяне на пазара — Глоби — Задължение за мотивиране — Пропорционалност — Равно третиране — Насоки относно метода за определяне на размера на глобите от 2006 г. — Платежоспособност)*

(2013/С 32/22)

Език на производството: английски

## Страни

Жалбоподател: Novácke chemické závody a.s. (Nováky, Словакия) (представители: initialement A. Černejová, puis M. Boľoš и L. Bánayiová, avocats)

**Отговорник:** Европейска комисия (представители: F. Castillo de la Torre, N. von Lingen и A. Tokár)

**Страна, встъпила в подкрепа на жалбоподателя:** Словацка република (представител: V. Riziová)

### Предмет

Искане за отмяна на Решение С(2009) 5791 окончателен на Комисията от 22 юли 2009 г. относно производство по член 81 [ЕО] и член 53 от Споразумението за ЕИП (дело COMP/39.396 — Калциев карбид и реагенти на базата на магнезий за стоманодобивната и газовата промишленост) в частта, която се отнася до жалбоподателя, както и при условията на евентуалност искане за отмяна или за намаляване на размера на глобата, наложена на жалбоподателя с това решение.

### Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. *Novácke chemické závody a.s.* понася освен направените от него съдебни разноски и съдебните разноски на Европейската комисия.
3. Словацката република понася направените от нея съдебни разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 267, 7.11.2009 г.

**Решение на Общия съд от 12 декември 2012 г. — 1. garantovaná/Комисия**

(Дело T-392/09) (<sup>1</sup>)

**(Конкуренция — Картели — Пазар на калциев карбид и на магнезий за стоманодобивната и газовата промишленост в ЕИП, с изключение на Ирландия, Испания, Португалия и Обединеното кралство — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО — Определяне на цени и разпределяне на пазара — Вменяване на отговорност за неправомерните действия — Глоби — Таван от 10 % от оборота — Релевантен оборот — Право на защита — Задължение за мотивиране — Пропорционалност — Насоки относно метода за определяне на размера на глобите от 2006 г. — Платежоспособност)**

(2013/С 32/23)

Език на производството: английски

### Страни

**Жалбоподател:** 1. garantovaná a.s. (Братислава, Словакия) (представители: първоначално M. Powell, solicitor, A. Sutton и G. Forwood, barristers, впоследствие M. Powell, G. Forwood, M. Staroň и P. Hodál, адвокати)

**Отговорник:** Европейска комисия (представители: J. Bourke, N. von Lingen и A. Tokár)

### Предмет

Искане за отмяна на Решение С(2009) 5791, окончателен, на Комисията от 22 юли 2009 г. относно процедура по прилагане

на член 81 [ЕО] и на член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/39.396 — Реактиви на основата на калциев карбид и на магнезий за стоманодобивната и газовата промишленост), в частта, в която се отнася до жалбоподателя, както и искане при условията на евентуалност за намаляване на размера на глобата, наложена на жалбоподателя с посоченото решение.

### Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда 1. garantovaná a.s. да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 297, 5.12.2009 г.

**Решение на Общия съд от 12 декември 2012 г. — Еска Granulate и non ferrum Metallpulver/Комисия**

(Дело T-400/09) (<sup>1</sup>)

**(Конкуренция — Картели — Пазар на калциев карбид и на магнезий за стоманодобивната и газовата промишленост в ЕИП, с изключение на Ирландия, Испания, Португалия и Обединеното кралство — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО — Определяне на цените и разпределяне на пазара — Глоби — Принцип за законоустановеност на престъплението и наказанието — Насоки относно метода за определяне на размера на глобите от 2006 г. — Спекчиращи обстоятелства — Сътрудничество по време на административното производство — Пропорционалност — Платежоспособност)**

(2013/С 32/24)

Език на производството: немски

### Страни

**Жалбоподатели:** Ecska Granulate GmbH & Co. KG (Fürth, Германия) и non ferrum Metallpulver GmbH & Co. KG (St. Georgen bei Salzburg, Австрия) (представители: първоначално адв. H. Janssen и адв. M. Franz, впоследствие адв. H. Janssen и адв. P. Homann)

**Отговорник:** Европейска комисия (представители: A. Antoniadis, K. Mojzesowicz и N. von Lingen)

**Встъпила страна в подкрепа на ответника:** Съвет на Европейския съюз (представители: M. Simm и G. Kimberley)

### Предмет

Искане за отмяна на Решение С(2009) 5791 окончателен на Комисията от 22 юли 2009 г. относно производство по член 81 [ЕО] и член 53 от Споразумението за ЕИП (дело COMP/39.396 — Калциев карбид и реагенти на базата на магнезий за стоманодобивната и газовата промишленост) в частта му, която се отнася до жалбоподателите, както и при условията на евентуалност, искане за намаляване на размера на глобата, наложена на жалбоподателите с това решение

### Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.